



TRK40 Translationswissenschaft und translatorische Kompetenz

Kompetenzzuordnung	Wissensverbreiterung
---------------------------	----------------------

Kompetenzziele	Translationswissenschaftliche Grundbegriffe erklären und anwenden; verschiedene Theorien in der Translationswissenschaft kennen und einordnen; mit translationswissenschaftlichen Ansätzen und Modellen arbeiten; Komponenten größerer translatorischer Projekte kennen und beschreiben; Zusammenhänge zwischen Theorie und Praxis erkennen und erläutern.
-----------------------	--

Inhalt	Grundlagen und Theorien Linguistische Ansätze Systemlinguistische Ansätze Textlinguistische Ansätze Handlungstheoretische Ansätze Der kognitionstheoretische Ansatz Translationsmodelle Die Pressemitteilung Text aus dem Bereich der Unternehmensführung: Code of Conduct Text aus dem Bereich der Volkswirtschaft: die volkswirtschaftliche Risikoeinschätzung Text aus dem Bereich der Wirtschaftsethik Text über kulturelle Phänomene Text aus dem Bereich der Touristik Forschungsmethoden Wissenschaftliche Methode und Translatologie als Interdisziplin Grundlegende Werkzeuge Systemorientierte Methoden Produktorientierte Methoden Prozessorientierte Methoden Wissenschaftliches Arbeiten am Beispiel von translatologischen Bachelorarbeiten Berufskunde Was ist Übersetzen? Funktionen und Berufe des Übersetzers Der Markt für Übersetzungen Kunden gewinnen Auftragsabwicklung und Auftragsbearbeitung Der Übersetzerarbeitsplatz und seine Umgebung
---------------	--

Voraussetzungen	Keine.
------------------------	--------

Modulbausteine	TRK401 Studienbrief Grundlagen und Theorien mit Einsendeaufgaben TRK402 Studienbrief Translationsmodelle mit Einsendeaufgaben TRK403 Studienbrief Forschungsmethoden mit Einsendeaufgaben TRK404 Studienbrief Berufskunde mit Einsendeaufgaben Onlineseminar (2 Stunden)
-----------------------	---



Kompetenznachweis	Assignment
Lernaufwand	125 Stunden, 5 Leistungspunkte
Sprache	Deutsch
Studienleitung	Prof. Dr. Verena Jung
